

Rut Bernardi

1962, aus St. Ulrich in Gröden. Ladinischer Muttersprache. Studium der Romanistik in Innsbruck. 1 Jahr Bordeaux. 3 Jahre Mitarbeit am "Handbuch des Rätoromanischen" (Universität Zürich). Lehrbeauftragte für Rätoromanisch an den Universitäten Zürich, Innsbruck und München. Mitglied ladinischer Prüfungskommissionen. Von 1994 bis 2000 am wissenschaftlichen Sprachplanungsprojekt SPELL, für eine ladinische Standardschriftsprache, tätig. Von 1997 bis 2009 Redakteurin der Samstagssendung "L liber - da piz a cianton" (Das Buch - kreuz und quer) im Radio der RAI-Ladina in Bozen. Seit 2000 Publizistin. Zahlreiche Ladinischkurse und Übersetzungen ins Ladinische. Kultursendungen und journalistische Tätigkeit für Fernsehen und Radio der Rai in Bozen. 2003 Jahresaufenthaltsstipendium des Österreichischen Bundesministerium für Bildung Wissenschaft und Kultur in Wien. Seit 2009 Erarbeitung einer „Ladinischen Literaturgeschichte“ an der Freien Universität Bozen.

Wohnadresse: St. Josef 33; I-39043 Klausen (Bz); tel.: 0472/846153; e-mail: rut.bernardi@dnet.it .

Nata nel 1962, è di Ortisei in Val Gardena, di madrelingua ladina (gardenese). Ha studiato Romanistica a Innsbruck. 3 anni progetto linguistico "Handbuch des Rätoromanischen" all'università di Zurigo. Insegnamento del ladino ad Ortisei, alle università di Zurigo, Innsbruck, Monaco di Baviera e Bressanone. Commissaria ladina per l'esame di trilinguismo dell'Alto Adige. Trasmissioni culturali per la radio e la televisione della Rai-TV-Ladina, p. es. dal 1997 al 2009 ogni sabato un quarto d'ora "L liber - da piz a cianton" ("Il libro - in lungo e in largo"). Collaboratrice del progetto linguistico SPELL per lo sviluppo del ladino scritto unificato. Traduzioni e corsi di ladino-gardenese. Dal 2000 pubblicista. 2004: premio "Förderpreis Walther von der Vogelweide" del "Südtiroler Kulturinstitut" a Bolzano. 2003-2004: Stipendio per un soggiorno annuale a Vienna da parte del "Österreichisches Bundesministerium für Bildung Wissenschaft und Kultur".

Dal 2009 lavora al progetto scientifico all'Università Libera di Bolzano per una "Storia delle letteratura ladina".

Abita a Chiusa (San Giuseppe, 33, I-39043 Chiusa); tel.: 0472/846153, e-mail: rut.bernardi@dnet.it.